MIO STAR

STEAM STATION 2400

Dampfstation
Centrale vapeur
Ferro da stiro a vapore con caldaia separata

Dampfstation STEAM STATION 2400

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheitshinweise	2
Hinweise zu dieser Anleitung	3
Überblick über die Dampfbügelstation	4
Vor dem ersten Gebrauch	7
Inbetriebnahme	7
Reinigung und Wartung	9
Bügeltipps	10
Entsorgung	11
Technische Daten	12

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

– Alle Anweisungen lesen.

– Bitte sicherstellen, dass die Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

ACHTUNG: Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Stecker, die Kontrollleuchten oder das Gerät an sich sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät zu Boden gefallen ist oder leckt. Lassen Sie es beim nächstgelegenen Kundenservice oder von einem qualifizierten Reparaturtechniker inspizieren und reparieren, um Gefahren zu vermeiden.

WARNUNG: Das Kabel darf nicht mit der heissen Bügelsohle in Kontakt kommen.

ACHTUNG: Bei Hautkontakt mit heissen Metallteilen, heissem Wasser oder Dampf kann es zu Verbrennungen bzw. Verbrühungen kommen.

– Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante hängen oder eine heisse Oberfläche berühren.

WARNUNG: Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, das Bügeleisen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte dies dennoch passiert sein, das Gerät nicht mehr verwenden; in diesem Fall muss es entsorgt werden.

– Das Bügeleisen sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.

– Das Gerät immer auf eine stabile, ebene und horizontale Oberfläche stellen.

VORSICHT: Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen oder das Gerät beschädigen.

– Wenn Sie das Bügeleisen auf der Bügelstation abstellen, bitte sicherstellen, dass diese auf einer stabilen Fläche steht.

– Der Wasserablassdeckel muss während des Gebrauchs des Geräts immer ordnungsgemäss verschlossen sein.

WARNUNG: Niemals heisses Wasser, Parfüm, Essig, Wäschestärke, Entkalker, Weichspüler oder andere Chemikalien in den Wassertank füllen.

– Das Gerät vom Netz trennen, wenn es nicht in Verwendung ist oder gereinigt werden soll.

– Das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck benützen.

– Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähig-

keiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf nur von Kindern vorgenommen werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden.

ACHTUNG: Das Bügeleisen samt Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren, wenn es in Betrieb ist oder abkühlt.

– Vor dem Befüllen des Wassertanks muss der Netzstecker des Geräts gezogen werden.

ACHTUNG: Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es zu Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder leckt.

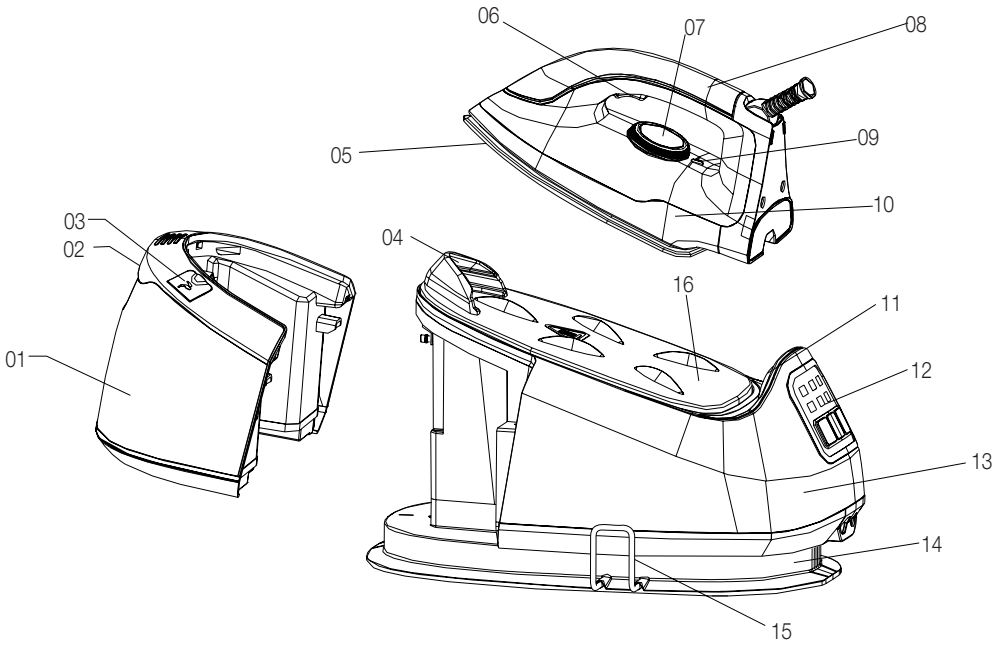
– Nicht im Freien benutzen.
– Diese Anleitung aufbewahren
– Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs des Geräts nicht geöffnet werden. Beachten Sie bitte die Anweisungen für das sichere Befüllen des Wassertanks
– Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiss werden.
– **Nur für den Haushaltsgebrauch**

Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

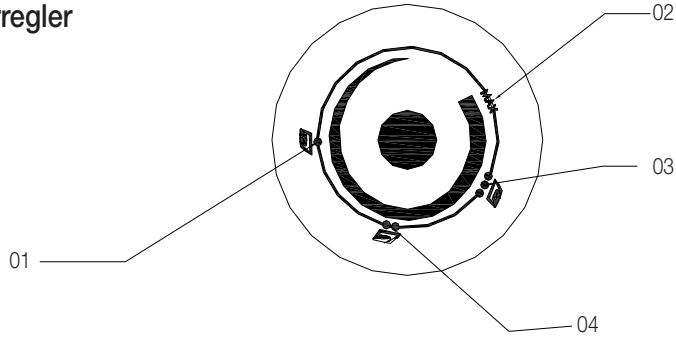
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Überblick über die Dampfbügelstation



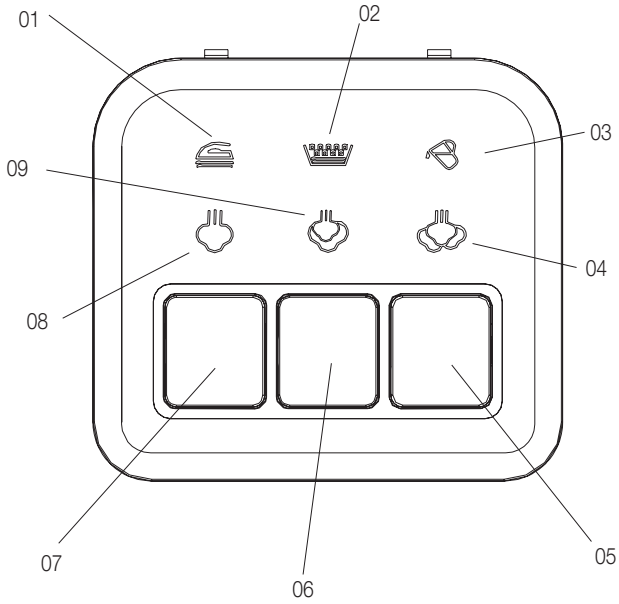
01 Wassertank
02 Wassertankgriff
03 Wassertankdeckel
Wassertankgriff
04 Vordere Halterung
05 Bügeleisensohle
06 Dampfstosstaste
07 Temperaturregler
08 Griff
09 Temperaturanzeige
10 Bügeleisenkörper
11 Hintere Halterung
12 Bedienfeld (siehe unten)
13 Gerätesockel
14 Kabel
15 Kabelklemme
16 Thermoablage

Temperaturregler



01 Stufe eins (Für Synthetikfasern/ Seide) (70<T<120 °C)
02 Maximale Stufe (Für Leinen) (170<T<225 °C)
03 Stufe drei (Für Baumwolle) (140<T<210 °C)
04 Stufe zwei (Für Wolle) (100<T<160 °C)

Bedienfeld



01 Betriebsanzeige
02 Entkalkungsanzeige
03 Wasserendanzeige
04 Kontrollleuchte Hohe Dampfmenge
05 (Dampfmengen-Regler (um die Dampfmenge zu erhöhen)
06 Ein/Aus-Taste
07 Dampfmengen-Regler (um die Dampfmenge zu reduzieren)
08 Kontrollleuchte Niedrige Dampfmenge
09 Kontrollleuchte Mittlere Dampfmenge

Wassertankdeckel

Die Einfüllöffnung des Wassertanks ist mit einem Deckel verschlossen. Wenn zu wenig Wasser im Tank ist, den Deckel abnehmen und Wasser nachfüllen. Danach den Deckel wieder anbringen.

Vordere & Hintere Halterung

Sie können das Bügeleisen während des Betriebs auf der vorderen & hinteren Halterung abstützen und nach dem Bügeln für die Aufbewahrung damit sichern.

Ein/Aus-Taste

Das Gerät einstecken und die Ein/Aus-Taste drücken, sodass die Betriebsanzeige aufleuchtet. Als Standard ist die niedrige Dampfmenge eingestellt, die dazugehörige Kontrollleuchte beginnt zu blinken. Die Ein/Aus-Taste etwas länger drücken, die Betriebsanzeige und die Dampfmengen-Kontrollleuchte erlöschen und das Gerät wird von der Stromversorgung getrennt.

Dampfmengen-Regler

Mit den zwei Dampfmengen-Reglern können Sie zwischen einer geringen, mittleren oder hohen Dampfmenge wählen (siehe schematische Darstellung des Bedienfelds). Nach der Auswahl beginnt die dazugehörige Anzeige zu blinken, nach ein paar Minuten leuchtet sie dauerhaft auf. Nun erzeugt das Gerät den nötigen Dampf zum Bügeln.

Temperaturregler

Stellen Sie die Bügeltemperatur mit dem Regler je nach Art des gebügelten Gewebes ein.

Temperaturanzeige

Während das Bügeleisen aufheizt, leuchtet die Temperaturanzeige. Sobald das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat, erlischt die Anzeige. Die Temperaturanzeige schaltet sich beim Bügeln ein und aus, je nachdem, ob es gerade aufheizt oder die gewählte Temperatur erreicht ist.

Dampfstosstaste

Nach dem Drücken der Ein/Aus-Taste und der Auswahl der gewünschten Dampfmenge wird durch die dauerhaft leuchtende und nicht mehr blinkende Dampfmengen-Kontrollleuchte angezeigt, dass Sie mit Dampf bügeln können. Nun sanft die Dampfstosstaste drücken, und der Dampf strömt kontinuierlich aus der Bügeleisensohle. Wenn Sie die Dampfstosstaste wieder loslassen, kann das Bügeleisen nur zum Trockenbügeln ohne Dampf verwendet werden.

Wasserendanzeige

Wenn zu wenig Wasser im Tank ist, schaltet sich die Kontrollleuchte ein, danach ertönen zwei Pieptöne und der Dampfgenerator erzeugt keinen Dampf mehr. Das bedeutet, dass Sie Wasser nachfüllen müssen.

Entkalkungsanzeige

Das Aufleuchten der Entkalkungsanzeige zeigt an, dass sich zu viele Kalkablagerungen im Dampfgenerator angesammelt haben und entfernt werden müssen. Sobald das System erkennt, dass die Kalkablagerungen entfernt wurden, schaltet sich die Kontrollleuchte aus.

Wasserablassdeckel

Den Wasserablassdeckel von Hand aufdrehen, um den Dampfgenerator zu reinigen (siehe Abb. S. 9).

Kabelklemme

Wenn das Bügeleisen nicht verwendet wird, müssen der Dampfzufuhrschlauch und das Kabel aufgewickelt werden. Die Kabelklemme aufklappen, das Kabel um die Kabelnut wickeln und die Kabelklemme zurückklappen.

1. Alle Aufkleber, Schutzfolien oder Abdeckungen von der Bügelsohle entfernen.
2. Das Bügeleisen auf Maximaltemperatur aufheizen und ein paar Minuten über ein feuchtes Tuch bügeln, um sämtliche Rückstände auf der Bügelsohle zu entfernen (siehe Abschnitt „Dampfbügeln“).

ANMERKUNG: Eine leichte Geruchsentwicklung beim ersten Gebrauch des Geräts ist völlig normal. Dieser Geruch verflüchtigt sich nach kurzer Zeit.

ANMERKUNG: Beim ersten Gebrauch können kleine Partikel aus der Bügelsohle austreten. Dies ist völlig normal; die Partikel sind harmlos und treten nur vorübergehend aus.

ANMERKUNG: Wenn Sie das Gerät einschalten, kann der Dampfgenerator ein Pumpgeräusch erzeugen. Dies ist völlig normal; das Geräusch zeigt an, dass Wasser in den Dampfgenerator gepumpt wird.

ANMERKUNG: Während die Bügelsohle aufgeheizt wird, tritt automatisch (ca. 3 Sekunden lang) Dampf aus der Bügelsohle aus. Dies ist völlig normal.

Inbetriebnahme

Das Gerät verfügt über zwei Bügelfunktionen. Sie können trocken oder mit Dampf bügeln. Hier die Details dazu:

Trockenbügeln

1. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Thermoablage.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, es ertönt ein Piepton. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, die Betriebsanzeige beginnt zu leuchten.
3. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur (je nach Gewebeart). Die Temperaturanzeige beginnt zu leuchten. Lesen Sie dazu auch die untenstehenden BÜGELTIPPS. Das Bügeleisen wird aufgeheizt.

4. Wenn sich die Temperaturanzeige ausschaltet, ist die gewünschte Temperatur erreicht. Nun ist das Bügeleisen einsatzbereit.

   ACHTUNG: Berühren Sie niemals die heisse Bügeleisensohle. Lassen Sie sie erst abkühlen!

Dampfbügeln

1. Fassen Sie den Wassertank am Griff und drücken Sie ihn heraus. Öffnen Sie dann den Wassertankdeckel und füllen Sie Wasser in den Tank. Am besten verwenden Sie Wasser mit weniger Kalkgehalt. Bringen Sie danach den Wassertankdeckel wieder an. Der Wassertank fasst maximal 1,7 Liter. Der Füllstand darf die MAX-Markierung nicht überschreiten.
2. Setzen Sie den abnehmbaren Wassertank wieder ordnungsgemäss ein.
3. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Thermoablage.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, es ertönt ein Piepton. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, sodass die Betriebsanzeige aufleuchtet. Als Standard ist die niedrige Dampfmenge eingestellt, die dazugehörige Kontrollleuchte beginnt zu blinken. Sie können eine andere Dampfmenge wählen, indem Sie den Dampfmengen-Regler je nach Bedarf einstellen. Nach der Auswahl beginnt die dazugehörige Kontrollleuchte zu blinken. Bitte stellen Sie sicher, dass genügend Wasser im Tank ist.
5. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur (je nach Gewebeart). Die Temperaturanzeige beginnt zu leuchten. Lesen Sie dazu auch die untenstehenden BÜGELTIPPS.
6. Das Wasser im Tank wird aufgeheizt. Nach ein paar Minuten erlischt die Temperaturanzeige. Dies bedeutet, dass die Bügelsohle die gewünschte Temperatur erreicht hat. Wenn die Dampfmengen-Kontrollleuchte nicht mehr blinkt, sondern dauerhaft leuchtet, wird damit angezeigt, dass Sie das Bügeleisen herausnehmen und das Kleidungsstück mit der Dampffunktion bügeln können. Drücken Sie dazu die Dampfstosstaste.

Vorsicht: 1) Berühren Sie niemals die heisse Bügeleisensohle. Lassen Sie sie erst abkühlen!

2) Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen!

7. Wenn zu wenig Wasser im Tank ist, leuchtet die Wasserendanzeige auf, danach ertönen zwei Pieptöne. Nun müssen Sie Wasser in den Tank füllen. Entweder füllen Sie das Wasser direkt in die Einfüllöffnung oder Sie nehmen dazu den Wassertank heraus.
8. Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, halten Sie die Ein/Aus-Taste länger gedrückt. Danach ertönt ein Piepton, das Gerät schaltet sich aus und alle Kontrollleuchten erlöschen. Oder Sie stellen das Bügeleisen auf die Thermoablage. Wenn 10 Minuten lang kein Dampf aus der Bügelsohle abgegeben wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Da die Bügelsohle noch heiss ist, niemals mit der blossen Hand anfassen. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Thermoablage, bis es komplett abgekühlt ist.

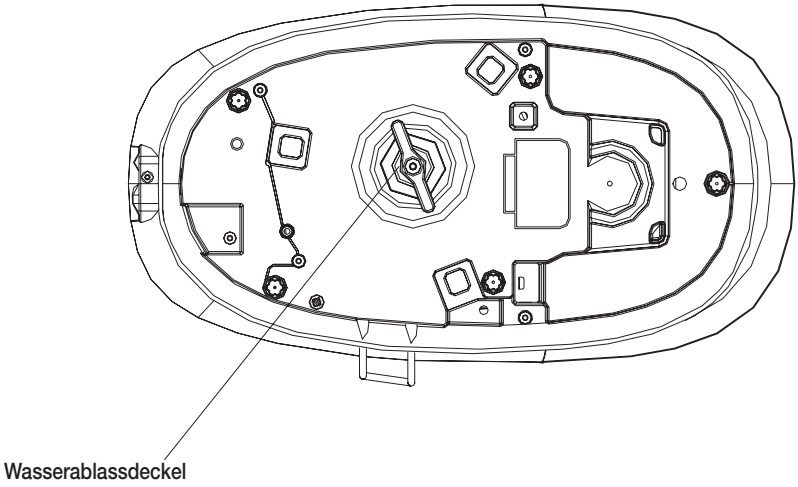
Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig auskühlen lassen.

1. Kalkpartikel und andere Ablagerungen auf der Bügelsohle mit einem feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden (flüssigen) Reiniger entfernen.

ANMERKUNG: Keine chemischen Produkte, Stahlwolle oder Scheuermittel für die Reinigung verwenden.

2. Den oberen Bereich des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Wasserrückstände auf dem Gerätesockel und der Thermoablage mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Um die Kalkablagerungen im Inneren des Dampfgenerators zu entfernen, das Bügeleisen auf eine horizontale, ebene Fläche stellen. Danach die Dampfbügelstation kippen, den Wasserablassdeckel (siehe Abb. 1) auf der Unterseite von Hand aufdrehen und den Dampfgenerator entleeren. ACHTUNG: Um Verbrennungen bzw. Verbrühungen zu vermeiden, sicherstellen, dass der Dampfgenerator vollständig abgekühlt ist, bevor Sie den Wasserablassdeckel aufdrehen.

Unterseite der Dampfbügelstation



4. Nach dem Entleeren den Wasserablassdeckel wieder ordnungsgemäss anbringen und die Dampfbügelstation wieder aufrecht hinstellen.
5. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, den Wassertank entleeren und das Bügeleisen auf der Thermoablage aufbewahren.
6. Den Dampfzufuhrschlauch und das Kabel um die Kabelnut aufwickeln und mit der Kabelklemme sichern.

- Bitte immer zuerst nachsehen, ob auf dem Kleidungsstück ein Etikett mit Bügelhinweisen angebracht ist. Diese Hinweise in jedem Fall beachten.
- Das Bügeleisen heizt schneller auf, als es abkühlt. Deshalb sollten Sie zunächst jene Kleidungsstücke bügeln, die eine niedrigere Temperatur erfordern (z.B. solche aus Synthetikfasern).
- Bei Kleidungsstücken aus Mischfasern bitte immer die jeweils niedrigste Temperatur auswählen.
- Seide und andere Stoffe, die sehr leicht Glanzstellen bekommen, sollten links gebügelt werden.
- Samt und andere Stoffe, die schnell Glanzstellen bekommen, sollten in einer Richtung und nur mit leichtem Druck gebügelt werden. Das Bügeleisen immer in Bewegung halten.
- Reine Wollstoffe (100% Wolle) dürfen mit Dampf gebügelt werden. Am besten den Temperaturregler auf die Maximalposition stellen und mit einem trockenen Zwischentuch bügeln.
- Niemals über Reissverschlüsse und Nieten bügeln. Dies könnte die Bügelsohle beschädigen. Beim Bügeln solche Stellen immer aussparen.

ANMERKUNG: Beim Bügeln von Wollstoffen können Glanzstellen entstehen. Am besten das Kleidungsstück auf links drehen und auf der Innenseite bügeln.

Symbol	Stoff	Temp.	Variabler Dampf
	Synthetik-fasern/Seide		×
	Wolle		√
	Baumwolle Leinen		√
	Anmerkung: Dieses Symbol bedeutet: Dieser Artikel darf nicht gebügelt werden!		

Anmerkung:

„√“ bedeutet: Darf verwendet werden;

„x“ bedeutet: Darf NICHT verwendet werden.

Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräte geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektround Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie DE 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgen.

Nennspannung		220-240V ~50/60Hz
	– Bügeleisen	849-1000W
	– Dampferzeuger	1175-1400W
	– Total	2000-2400W
Länge Netzkabel		ca. 1.5 m
Gewicht (total)		ca. 4.4 kg
Materialien	– Gehäuse	PP
	– Handgriff	PP+PVT
	– Boiler	SUS304
Dampfdruck		max. 6.0 bar
Wasser		unbehandeltes Leitungswasser, ca. 1.7 l
Produkte Garantie		2 Jahre
Service Garantie		5 Jahre

Konformität

– Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2004/108/EC Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2011/65/EU Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe
(EU) Nr. 1275/2008 Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand

– Sicherheit EN 60335-1
EN 60335-2-3
EN 62233
– EMC EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.

Sommaire

	Page
Consignes de sécurité	16
A propos de ce mode d'emploi	17
Eléments de l'appareil et de commande	18
Fonctionnement	20
Avant la première utilisation	21
Nettoyage et entretien	23
Conseils de repassage	24
Elimination	25
Données techniques	26

Avant toute utilisation de cet appareil électrique, des précautions de base doivent être respectées, notamment les suivantes:

– Lisez toutes les instructions.

– Avant toute utilisation, vérifiez que la tension de la prise murale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Attention: N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation, la fiche, les témoins ou l'appareil lui-même présentent des dommages visibles, si l'appareil est tombé ou s'il fuit. Confiez-le au service de réparation agréé le plus proche ou à un technicien qualifié à des fins de diagnostic et de réparation afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT:Évitez tout contact du cordon avec la semelle lorsque celle-ci est chaude.

Attention: Des brûlures peuvent être provoquées par des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur.

– Ne laissez pas pendre le cordon sur le bord de la table ou sur une surface chaude.

AVERTISSEMENT: Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez jamais le fer dans de l'eau ou tout autre liquide. Si cela se produit, n'utilisez plus cet appareil; mettez-le au rebut.

– Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.

– Posez ou utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale.

Attention: L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.

– Avant de placer le fer sur sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle cette dernière repose est stable.

– Le bouchon de vidange d'eau doit toujours être fermé en cours d'utilisation.

AVERTISSEMENT: Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, du parfum, du vinaigre, de l'amidon, du détartrant, de l'assouplissant ou tout autre agent chimique.

– Débranchez l'appareil de la prise murale après utilisation et avant de le nettoyer.

– N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui prévu.

– Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes inexpérimentées à condition de les superviser, de leur donner des instructions quant à une utilisation en toute sécurité et de les informer des

dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

– Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans la supervision d'un adulte.
– Gardez le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque le fer est branché ou en train de refroidir.
– La fiche doit être débranchée de la prise murale avant de remplir le réservoir d'eau.

Attention: Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il fuit.

– N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
– Conservez précieusement les présentes instructions.

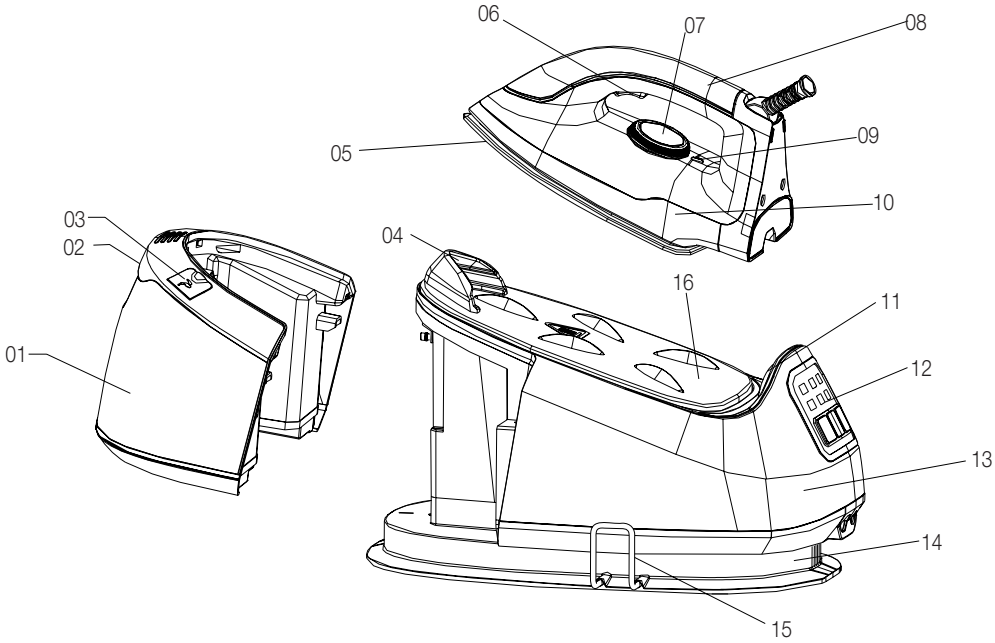
Attention: L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours d'utilisation. Respectez les instructions pour un remplissage en toute sécurité du réservoir d'eau.

– Certaines surfaces peuvent être chaudes en cours d'utilisation.
– **utilisation ménagère uniquement**

A propos de ce mode d'emploi

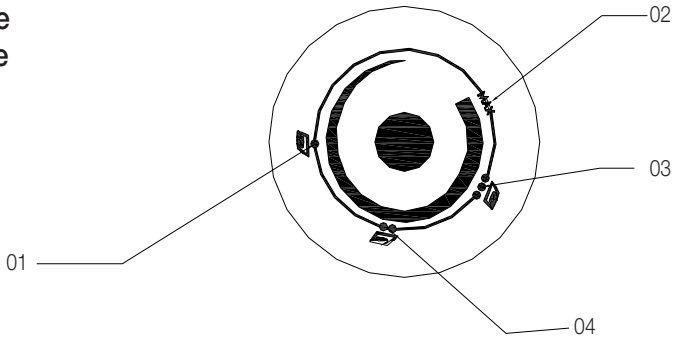
Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour toute information ou tout problème insuffisamment ou non traité dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à M-Infoline (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.



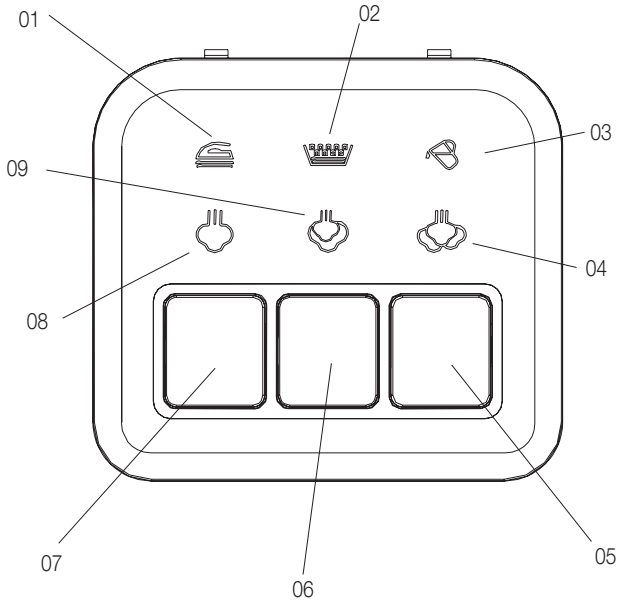
01 Réservoir d'eau
02 Poignée du réservoir d'eau
03 Bouchon de remplissage
04 Support avant
05 Semelle
06 Gâchette
07 Sélecteur température
08 Poignée
09 Témoin de température
10 Corps du fer
11 Support arrière
12 Panneau de commande (voir ci-dessous)
13 Base
14 Rainure d'enroulement du cordon
15 Dispositif de blocage du cordon
16 Coussin d'isolation thermique

sélecteur de température



01 Premier réglage (pour les fibres synthétiques/la soie) (70<T<120 °C)
02 Réglage max. (pour le lin) (170<T<225 °C)
03 Troisième réglage (pour le coton) (140<T<210 °C)
04 Deuxième réglage (pour la laine) (100<T<160 °C)

panneau de commande



01 Témoin d'alimentation
02 Témoin de détartrage
03 Réservoir d'eau vide
04 Débit de vapeur haut
05 Bouton de commande (pour augmenter la vapeur)
06 Bouton d'alimentation
07 Bouton de commande (pour diminuer la vapeur)
08 Débit de vapeur bas
09 Débit de vapeur moyen

Bouchon de remplissage

Le bouchon de remplissage se trouve sur le réservoir d'eau; lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas, ouvrez le bouchon et faites l'appoint en eau. Ensuite, refermez le bouchon.

Supports avant et arrière

Vous pouvez poser le fer sur les supports avant et arrière en cours d'utilisation, mais aussi après utilisation afin de ranger votre fer.

Bouton d'alimentation

Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton d'alimentation; le témoin d'alimentation s'allume et le témoin de débit de vapeur bas, qui est le niveau par défaut, clignote. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant quelques secondes pour éteindre le témoin d'alimentation et le témoin de débit de vapeur bas, puis débranchez l'appareil.

Boutons de commande du débit de vapeur

Le débit de vapeur peut être réglé (bas, moyen ou haut) à l'aide des deux boutons de commande (voir le schéma du panneau de commande). Quel que soit le bouton sélectionné, le témoin correspondant clignote et après quelques minutes, il reste allumé. L'appareil produit alors de la vapeur que vous pouvez utiliser pour repasser.

Sélecteur de température

Tournez le sélecteur pour régler la température en fonction du textile à repasser.

Témoin de température

Lorsque le fer est en train de chauffer, le témoin de température s'allume. Dès que le fer atteint la température sélectionnée, ce témoin s'éteint. Le témoin de température s'allume et s'éteint de manière cyclique pour maintenir la température du fer pendant le repassage.

Gâchette

Après avoir actionné le bouton d'alimentation et choisi le débit de vapeur souhaité, la vapeur peut être utilisée pour repasser dès que le témoin de débit de vapeur cesse de clignoter et reste allumé. Vous pouvez alors appuyer doucement sur la gâchette pour libérer la vapeur de manière continue par la semelle. Si vous relâchez la gâchette, l'appareil ne peut plus être utilisé que pour un repassage à sec sans vapeur.

Témoin de réservoir vide

Si le niveau d'eau diminue dans le réservoir, ce témoin s'allume, suivi de deux bips indiquant que le générateur de vapeur a cessé de fonctionner. Vous devez alors ajouter de l'eau dans le réservoir.

Témoin de détartrage

Si le témoin de détartrage s'allume, cela signifie que le générateur de vapeur doit être nettoyé en raison de dépôts calcaires. Dès que les dépôts ont été éliminés, le témoin s'éteint.

Bouchon de vidange d'eau

Dévissez le bouchon de vidange d'eau à la main pour l'ouvrir afin de nettoyer le générateur de vapeur (voir Fig. pg. 23).

Dispositif de blocage du cordon

Hors utilisation, le flexible de vapeur et le cordon d'alimentation doivent être rangés. Tirez d'abord le dispositif de blocage, enroulez le cordon dans la rainure prévue à cet effet et fixez de nouveau le dispositif de blocage.

1. Retirez un éventuel autocollant, film protecteur ou cache de rangement de la semelle.
2. Chauffez le fer à la température maximale et repassez une pièce de tissu humide pendant plusieurs minutes afin d'éliminer tout résidu sur la semelle, conformément à la section «Repassage à la vapeur».

REMARQUE: Il est normal qu'une odeur se dégage de l'appareil lors de la première utilisation. Ce phénomène cesse rapidement.

REMARQUE: Des particules peuvent s'échapper de la semelle lors de votre première utilisation du fer. Ce phénomène est normal; les particules sont inoffensives et cesseront rapidement de se dégager du fer.

REMARQUE: Lorsque vous mettez l'appareil en marche, le générateur de vapeur peut produire un bruit de pompage. Ce phénomène est normal; ce son indique que l'eau est pompée dans le générateur de vapeur.

REMARQUE: Lors du chauffage de la semelle, un peu de vapeur s'échappe automatiquement de la semelle pendant environ 3 secondes. Ce phénomène est normal.

Fonctionnement

L'appareil propose deux modes de fonctionnement. Vous pouvez opter pour un repassage à sec ou à la vapeur. Détails ci-dessous:

Repassage à sec

1. Posez le fer sur le coussin d'isolation thermique.
2. Branchez la fiche dans une prise murale; un bip sonore retentit. Appuyez alors sur le bouton d'alimentation; le témoin d'alimentation s'allume.
3. Tournez le sélecteur de température sur le réglage souhaité, en fonction du tissu; le témoin de température s'allume. Reportez-vous aux CONSEILS DE REPASSAGE ci-dessous. Le fer commence à chauffer.

4. Lorsque le témoin de température s'éteint, la température choisie est atteinte. Vous pouvez alors commencer à repasser.

   AVERTISSEMENT: Ne touchez jamais la semelle tant qu'elle n'a pas refroidi!

Repassage à la vapeur

1. Saisissez la poignée du réservoir d'eau et appuyez pour retirer le réservoir, puis ouvrez le bouchon de remplissage et faites l'appoint en eau. Il est recommandé d'utiliser de l'eau, qui contient moins de particules de calcaire. Refermez ensuite le bouchon de remplissage. La capacité maximale du réservoir d'eau est de 1,7 l, le niveau d'eau ne devant pas dépasser le repère MAX.
2. Repositionnez correctement le réservoir d'eau amovible.
3. Posez le fer sur le coussin d'isolation thermique.
4. Branchez la fiche dans une prise murale; un bip sonore retentit. Appuyez alors sur le bouton d'alimentation; le témoin d'alimentation s'allume, le débit de vapeur est réglé par défaut sur le niveau bas et le témoin correspondant clignote. Vous pouvez sélectionner un autre débit de vapeur en appuyant sur le bouton de commande, selon vos besoins; dans ce cas, le témoin correspondant clignote. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
5. Placez le sélecteur de température sur le réglage souhaité, en fonction du textile; le témoin de température s'allume. Reportez-vous aux CONSEILS DE REPASSAGE ci-dessous.
6. L'eau dans le réservoir chauffe et après quelques minutes, le témoin de température s'éteint, ce qui indique que la semelle a atteint la température choisie. Lorsque le témoin du débit de vapeur sélectionné cesse de clignoter et reste allumé, vous pouvez commencer à repasser à la vapeur en actionnant la gâchette située sur le fer.

Attention: 1) Ne touchez jamais la semelle tant qu'elle n'a pas refroidi! 2) Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers une personne!

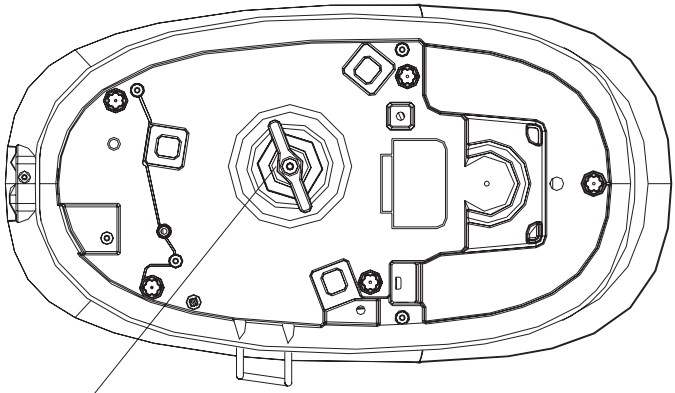
7. En cours d'utilisation, si le niveau d'eau diminue dans le réservoir, le témoin correspondant s'allume, suivi de deux bips sonores. Vous devez alors remplir le réservoir d'eau par l'orifice de remplissage ou retirer le réservoir pour le remplir.
8. Lorsque vous avez terminé votre repassage, maintenez le bouton d'alimentation pendant quelques secondes; un bip sonore est émis, et l'appareil s'éteint ainsi que tous les témoins. Vous pouvez aussi poser le fer sur le coussin d'isolation thermique. En l'absence de jet de vapeur par la semelle pendant 10 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez la fiche de la prise murale. La semelle est encore chaude; ne la touchez jamais, mais placez-la plutôt sur le coussin d'isolation thermique jusqu'à ce qu'elle refroidisse totalement.

Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

1. Nettoyez les particules et autres dépôts sur la semelle avec un chiffon humide ou un nettoyant (liquide) non abrasif.

   REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyants chimiques, en acier, en bois ou abrasifs pour entretenir la semelle.
2. Nettoyez la partie supérieure du fer avec un chiffon doux humide. Essuyez les gouttes d'eau sur la base et le coussin d'isolation thermique avec un chiffon sec.
3. Pour éliminer les dépôts calcaires à l'intérieur du générateur de vapeur, commencez par poser le fer à l'horizontale sur une surface plane, puis inclinez la centrale vapeur et ouvrez le bouchon de vidange d'eau (voir Fig. 1) situé dessous en le dévissant à la main, afin de vidanger le générateur de vapeur. AVERTISSEMENT: Pour éviter tout risque de brûlure, assurez-vous que le générateur est complètement refroidi avant de dévisser le bouchon de vidange d'eau.

Dessous de la centrale vapeur



Bouchon de vidange d'eau

4. Après la vidange, repositionnez le bouchon de vidange d'eau, vissez-le et redressez la centrale.
5. Si vous ne devez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, vidangez toute l'eau du réservoir et rangez le fer sur le coussin d'isolation thermique.
6. Enroulez le flexible d'alimentation en vapeur et le cordon d'alimentation dans la rainure prévue à cet effet et fixez le tout à l'aide du dispositif de blocage.

- Vérifiez toujours si l'article que vous vous apprêtez à repasser est muni d'une étiquette avec des instructions de repassage. Si tel est le cas, conformez-vous à ces instructions.
- Le fer chauffe plus vite qu'il ne refroidit; aussi, commencez toujours par repasser les articles nécessitant les températures les plus basses, comme ceux en fibres synthétiques.
- Si le tissu est un mélange de fibres, vous devez toujours sélectionner la température la plus basse requise.
- La soie et autres tissus susceptibles de lustrer doivent être repassés sur l'envers.
- Le velours et autres tissus susceptibles de lustrer rapidement doivent être repassés dans un seul sens et avec une pression légère. Le fer doit toujours rester en mouvement.
- Les tissus en pure laine (100% laine) peuvent être repassés avec le fer à vapeur. Réglez de préférence le sélecteur de température sur la position maximale et utilisez une pattemouille (linge humide).
- Ne repassez jamais les glissières ou les rivets, sous peine d'endommager la semelle. Repassez toujours en contournant ces éléments.

REMARQUE: Lorsque vous repassez des tissus à base de laine, ils peuvent lustrer. Nous vous suggérons donc de retourner l'article et de le repasser sur l'envers.

Symbole	Tissu	Temp.	Vapeur variable
	Fibres synth./soie		×
	Laine		√
	Laine		√
	Remarque: Ce symbole signifie que l'article ne doit pas être repassé!		

Remarque:

«√» signifie que l'utilisation est possible

«x» signifie que l'utilisation n'est PAS possible.

Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommatrice ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuez à empêcher toute conséquence nuisible à l'environnement et à la santé des personnes.

Données techniques

Tension nominale		220-240V ~50/60Hz
Puissance nominale	– fer	849-1000W
	– générateur de vapeur	1175-1400W
	– total	2000-2400W
Longueur du cordon		ca. 1.5 m
Poids (total)		ca. 4.4 kg
Matériaux	– carter du générateur	PP
	– générateur	PP+PVT
	– semelle du fer	SUS304
Pression de la vapeur		max. 6.0 bar
Nature de l'eau		unbehandeltes Leitungswasser, ca. 1.7 l
Garantie de produit		2 Jahre
Garantie de service après-vente		5 Jahre

Conformité

– Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2006/95/CE Directive basse tension (LVD)

2004/108/CE Compatibilité électromagnétique (EMC)

2011/65/UE Limitation de l›utilisation de certains substances dangereuses (RoHS)

(UE) n° 1275/2008 Les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques

– LVD	EN 60335-1
	EN 60335-2-3
	EN 62233
– EMC	EN 55014-1
	EN 55014-2
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3

Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina
Avvertenze di sicurezza	30
A proposito delle istruzioni d'uso	31
Caratteristiche del ferro da stiro a vapore con caldaia separata	32
Operazioni preliminari	35
Messa in funzione	35
Pulizia e manutenzione	37
Suggerimenti per la stiratura	38
Smaltimento	39
Dati tecnici	40

Prima di utilizzare questo elettrodomestico, adottare sempre tutte le precauzioni fondamentali e in particolare:

- Leggere le istruzioni per intero.
- Prima dell'uso verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione, la presa, le spie luminose o l'apparecchio stesso presentano danni evidenti, oppure se l'apparecchio è caduto o presenta perdite. Rivolgersi al servizio di assistenza più vicino o a un tecnico specializzato per farlo esaminare e riparare al fine di evitare rischi.

AVVERTIMENTO: Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con la piastra di stiratura quando è calda.

ATTENZIONE: Il contatto con parti metalliche incandescenti, acqua bollente e vapore può provocare ustioni.

- Il cavo di alimentazione non deve pendere sul bordo del piano di lavoro né su superfici incandescenti.

AVVERTIMENTO: Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere mai il ferro in acqua o altre sostanze liquide. Qualora ciò dovesse accadere, smettere di utilizzare l'apparecchio e smaltirlo adeguatamente.

- Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.
- Posizionare e usare l'apparecchio sempre su una superficie orizzontale, stabile e omogenea.

ATTENZIONE: L'utilizzo di accessori non raccomandati dal produttore può provocare lesioni alle persone e danneggiare l'apparecchio.

- Nel posizionare il ferro sul suo piedistallo, assicurarsi che la superficie su cui è posto quest'ultimo sia stabile.
- Durante l'uso, il tappo di scarico della caldaia deve essere sempre ben chiuso.

AVVERTIMENTO: Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda, profumi, aceto, amido, anticalcare, ammorbidenti o altri reagenti chimici.

- Staccare la spina dalla presa di alimentazione una volta terminato l'utilizzo e prima della pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e adeguate conoscenze purché controllati e istruiti sull'uso dello stesso e in condizioni sicure e soltanto se sono in grado di comprendere i rischi connessi. Non far giocare i bambini con l'apparecchio.

Non consentire ai bambini di effettuare la pulizia e la manutenzione del prodotto senza controllarli.

ATTENZIONE: Quando è acceso o in fase di raffreddamento, tenere il ferro da stiro e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Rimuovere la spina dalla presa di alimentazione prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto o presenta segni evidenti di danni o perdite.

ATTENZIONE: Non utilizzare all'aperto.

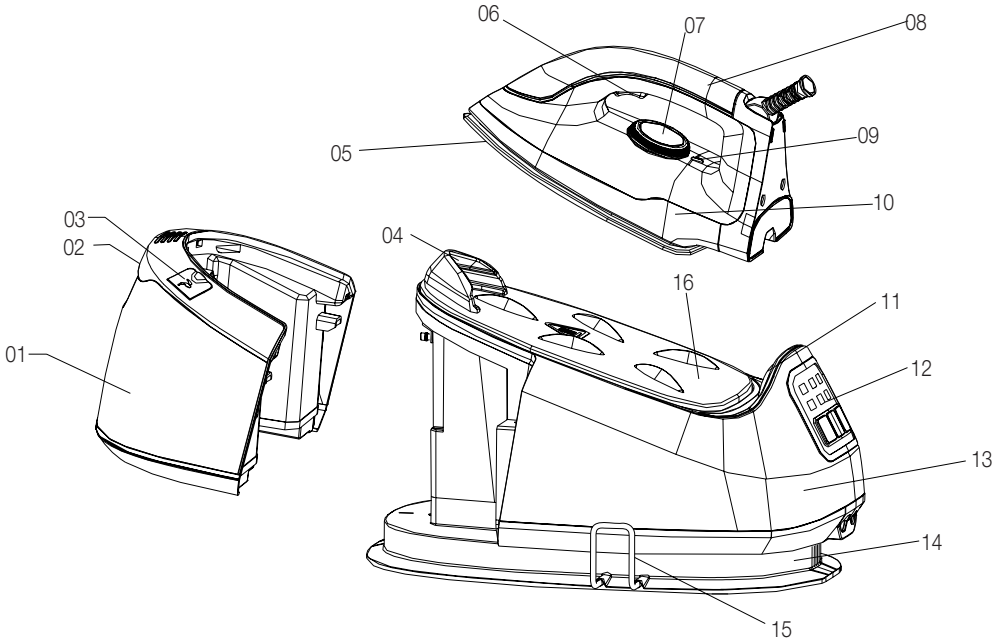
- Conservare le presenti istruzioni.
- Il foro di riempimento non deve essere aperto durante l'uso. Leggere le istruzioni per effettuare il rabbocco del serbatoio dell'acqua in modo sicuro.
- Le superfici possono diventare incandescenti durante l'uso.
- **destinato esclusivamente all'uso domestico**

A proposito delle istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso)..

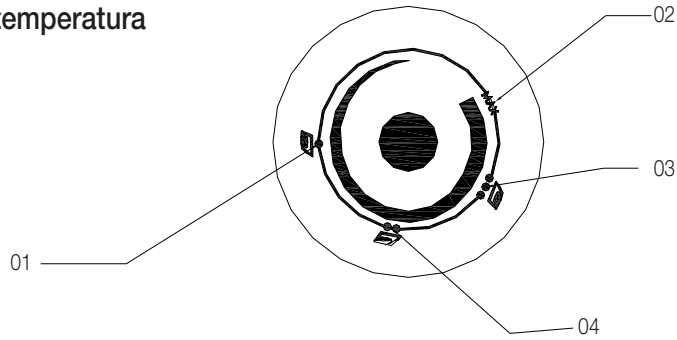
Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegni comunque ad ogni eventuale altro utente.

Caratteristiche del ferro da stiro a vapore con caldaia separata



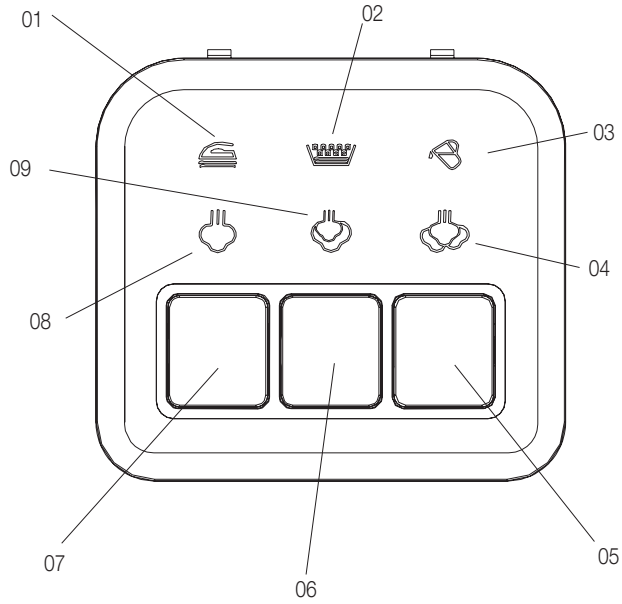
01 Serbatoio
02 Maniglia serbatoio
03 Tappo rabbocco
04 Supporto anteriore
05 Piastra di stiratura
06 Comando erogazione vapore
07 Manopola temperatura
08 Manico
09 Spia temperatura
10 Corpo centrale
11 Supporto posteriore
12 Pannello di comando (vedi sotto)
13 Base
14 Scanalatura passacavo
15 Fermacavo
16 Tappetino in materiale isolantee

Manopola temperatura



01Livello min. (fibre sintetiche / seta) (70<T<120 °C)
02 Livello max. (lino) (170<T<225 °C)
03 Livello 3 (cotone) (140<T<210 °C)
04 Livello 2 (lana) (100<T<160 °C)

pannello di comando



01 Spia alimentazione
02 Spia anticalcare
03 Spia assenza acqua
04 Spia assenza acqua
05 Tasto di impostaz. livello vapore (aumento vapore)
06 Tasto alimentazione
07 Tasto di impostaz. livello vapore (riduzione vapore)
08 Spia vapore - livello basso
09 Spia vapore - livello medio

Tappo rabbocco

Il serbatoio è dotato di un tappo di chiusura; se è presente un livello di acqua insufficiente nel serbatoio, aprire il tappo e rabboccare, quindi richiudere il tappo.

Supporti anteriore e posteriore

Durante l'uso, è possibile appoggiare il ferro sul supporto anteriore o su quello posteriore. Una volta terminato di usarlo, riporlo inserendolo tra l'uno e l'altro.

Tasto alimentazione

Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e premere il tasto alimentazione. La spia dell'alimentazione si illumina. Per impostazione di fabbrica, si illumina anche il tasto del livello di vapore basso e la relativa spia lampeggia. Premere il tasto alimentazione per qualche secondo: sia la spia dell'alimentazione che quella del livello di vapore basso si spegneranno e l'apparecchio verrà scollegato dalla presa di alimentazione.

Tasti di impostaz. livello vapore

Il livello del vapore può essere impostato basso, medio o alto tramite i due tasti di impostazione (v. illustrazione schematica del Pannello di comando). Selezionando uno di essi, la relativa spia lampeggia e dopo qualche minuto diventa fissa. A questo punto, l'apparecchio è in grado di emettere vapore da utilizzare per la stiratura dei capi.

Manopola temperatura

Ruotare la manopola per impostare la temperatura del ferro a seconda del capo da stirare.

Spia temperatura

Durante il riscaldamento, la spia della temperatura del ferro si illumina e, una volta raggiunta la temperatura selezionata, il tasto si spegne. La spia della temperatura si accende e si spegne man mano che il ferro mantiene la temperatura durante la stiratura.

Comando erogazione vapore

Dopo aver premuto il tasto alimentazione e aver scelto il livello di vapore desiderato, il vapore può essere utilizzato per la stiratura dal momento in cui la spia luminosa passa da intermittente a fissa. A questo punto, premere il comando di erogazione vapore applicando una certa forza: il vapore uscirà in maniera continua dalla piastra di stiratura. Rilasciando il comando di erogazione vapore, l'apparecchio può essere usato soltanto per la stiratura a secco (senza vapore).

Spia assenza acqua

Se l'acqua presente nel serbatoio è insufficiente, la spia si illumina ed emette due segnali acustici. La caldaia cessa di funzionare. Ciò significa che occorre aggiungere acqua nel serbatoio.

Spia anticalcare

Se si illumina la spia anticalcare, ciò significa che la caldaia va ripulita da un accumulo prestabilito di depositi minerali. Una volta verificato dall'apparecchio che i depositi sono stati rimossi, la spia si spegnerà.

Tappo di scarico

Ruotare manualmente il tappo di scarico per aprirlo e procedere alla pulizia della caldaia (v. Fig. pg.37).

Fermacavo

Quando l'apparecchio è a riposo, riporre adeguatamente il tubo di rifornimento del vapore e il cavo di alimentazione. Per prima cosa estrarre il fermacavo, poi avvolgerlo intorno alla scanalatura predisposta e riposizionare il fermacavo.

1. Rimuovere eventuali adesivi, pellicole protettive e parti di imballaggio dalla piastra di stiratura.
2. Impostare il ferro alla massima temperatura e passarlo ripetutamente su un panno umido per qualche minuto allo scopo di rimuovere eventuali residui presenti sulla piastra come indicato nel capitolo “Stiratura a vapore”.

N.B.: Il caratteristico odore emesso dall’apparecchio al primo utilizzo è normale. Scomparirà nel giro di poco tempo.

N.B.: Quando si utilizza il ferro per la prima volta, dalla piastra di stiratura potrebbero fuoriuscire minuscoli residui. Si tratta di un comportamento normale; tali residui sono innocui e la loro fuoriuscita cessa dopo poco.

N.B.: All’accensione dell’apparecchio, la caldaia potrebbe emettere un rumore di pompaggio. Si tratta di un comportamento normale, che indica che la caldaia sta pompando l’acqua nel serbatoio.

N.B.: Durante il processo di riscaldamento della piastra di stiratura, una certa quantità di vapore uscirà dalla stessa automaticamente per circa 3 secondi. Si tratta di un comportamento normale.

Messa in funzione

L’apparecchio consente due possibilità di utilizzo: la stiratura a secco e la stiratura a vapore. Eccone una descrizione dettagliata:

Stiratura a secco

1. 1. Posizionare il ferro sul tappetino isolante.
2. Collegare la spina ad una presa di alimentazione. Si udirà un segnale acustico. Premere il tasto di alimentazione. La spia relativa si illumina.
3. Ruotare la manopola della temperatura sull’impostazione desiderata a seconda dell’indumento da stirare. La spia della temperatura si illumina. Far riferimento ai SUGGERIMENTI PER LA STIRATURA riportati più avanti. Il ferro inizia a scaldarsi.

4. Quando la spia della temperatura si spegne, significa che il ferro ha raggiunto la temperatura selezionata. A questo punto, si può iniziare a stirare.

   ATTENZIONE: Non toccare mai la piastra di stiratura prima che si sia raffreddata!

Stiratura a vapore

1. Estrarre la maniglia del serbatoio afferrandola e premendola, quindi aprire il tappo di rabbocco e riempire il serbatoio con acqua. Si consiglia di utilizzare acqua, che contiene una minor quantità di particelle di calcare. Quindi, chiudere il tappo di rabbocco. La capacità massima del serbatoio è pari a 1,7 litri. Non superare il livello di rabbocco indicato dalla scritta MAX.
2. Riposizionare adeguatamente la porzione di serbatoio asportabile.
3. Posizionare il ferro sul tappetino isolante.
4. Collegare la spina ad una presa di alimentazione. Si udirà un segnale acustico. Quindi, premere il tasto di alimentazione. La spia relativa si illumina e quella del livello di vapore basso (impostazione di fabbrica) diventa intermittente. A questo punto è possibile selezionare un diverso livello di vapore premendo il comando di erogazione vapore. Una volta selezionato, la spia corrispondente si illumina a intermittenza. Assicurarsi che sia presente acqua sufficiente nel serbatoio.
5. Ruotare la manopola della temperatura sull'impostazione desiderata a seconda dell'indumento da stirare. La spia della temperatura si illumina. Far riferimento ai SUGGERIMENTI PER LA STIRATURA riportati più avanti.
6. L'acqua presente nel serbatoio si scalda e, dopo qualche minuto, la spia della temperatura si spegne: ciò indica che la temperatura della piastra di stiratura ha raggiunto il livello desiderato. Quando la spia del livello di vapore selezionato passa da intermittente a fissa, ciò indica che è possibile stirare con il vapore premendo il comando di erogazione del ferro.

Attenzione: 1) Non toccare per nessun motivo la piastra di stiratura prima che si sia raffreddata!

2) Non dirigere mai il vapore verso le persone!

7. Se durante l'uso è presente una quantità insufficiente di acqua all'interno del serbatoio, si illumina la spia di assenza acqua seguita da due segnali acustici. A questo punto, è necessario rabboccare il serbatoio attraverso l'apposito orifizio oppure aprendo il coperchio.
8. Una volta terminato di stirare, tenere premuto il tasto di alimentazione per un po'; si udirà un segnale acustico e l'apparecchio si spegnerà insieme a tutte le spie. In alternativa, posizionare il ferro sul tappetino isolante; se non fuoriesce vapore dalla piastra di stiratura per 10 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Staccare la spina dalla presa di alimentazione. La piastra di stiratura rimane comunque incandescente: non toccarla mai con le mani, ma lasciarla sul tappetino isolante fino a quando non si sarà raffreddata del tutto.

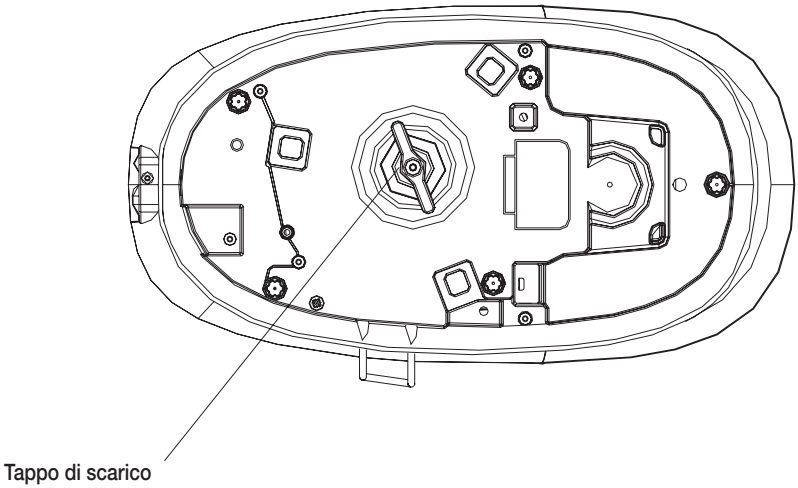
Prima di effettuare la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione e lasciarlo raffreddare.

1. Asportare eventuali fibre e altri depositi dalla piastra di stiratura utilizzando un panno umido o un detergente (liquido) non abrasivo.

   N.B.: Non sfregare la piastra di stiratura con detergenti chimici, prodotti di pulizia per il legno o abrasivi.
2. Pulire la parte superiore del ferro con un panno morbido inumidito. Asportare eventuali gocce d'acqua dalla base e dal tappetino isolante con l'aiuto di un panno asciutto.
3. Per rimuovere i depositi minerali presenti all'interno della caldaia, posizionare il ferro orizzontale su una superficie piatta, quindi aprire il coperchio della stessa e il tappo di scarico (v. Fig. 1) presente sul fondo ruotandolo manualmente. Poi svuotare la caldaia.

   AVVERTENZA: Per evitare il rischio di scottature, assicurarsi che la caldaia si sia raffreddata del tutto prima di svitare il tappo di scarico dell'acqua.

Fondo della caldaia



4. Una volta scaricata l'acqua, riposizionare il tappo di scarico avvitandolo bene e rimettere il coperchio alla caldaia.
5. Quando l'apparecchio deve restare inutilizzato per lungo tempo, svuotare il serbatoio e conservare il ferro posizionato sul tappetino isolante.
6. Avvolgere il tubo di rifornimento del vapore e il cavo di alimentazione intorno all'apposita scanalatura e assicurarlo con i fermacavo.

- Controllare sempre per prima cosa se il capo è provvisto di un'etichetta contenente le istruzioni per la stiratura. Attenersi sempre alle istruzioni indicate.
- Il ferro si scalda più rapidamente di quanto non si raffreddi. Pertanto è bene iniziare con la stiratura di capi che richiedono un livello di temperatura inferiore, come ad esempio quelli realizzati in materiale sintetico.
- Se il tessuto è realizzato con diverse tipologie di fibre, selezionare sempre la temperatura del ferro più bassa.
- I capi in seta e in altri tessuti che tendono a diventare lucidi vanno stirati nella parte interna.
- I capi in velluto e in altri tessuti che tendono subito a diventare lucidi vanno stirati in una sola direzione applicando una pressione leggera e non lasciando mai il ferro fermo sul capo.
- I capi in pura la na possono essere stirati a vapore. Preferibilmente, impostare la manopola della temperatura sulla posizione massima e interporre un panno asciutto tra il capo e la piastra del ferro.
- Non stirare mai cerniere e rivetti presenti nei capi per non danneggiare la piastra del ferro. Limitarsi a stirare intorno a tali oggetti.

N.B.: È possibile che, stirando capi in lana, questi possano diventare lucidi. Si suggerisce pertanto di stirarli rovesciati.

Simbolo	Tessuto	Temp.	Opzione vapore
	Fibre sintetiche/ seta		×
	Lana		√
	Cotone / Lino		√
	N.B.: Questo simbolo indica che il capo non deve essere stirato!		

Remarque:

„√" significa che può essere utilizzato

„x" significa che NON va utilizzato.

Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere - senza costi aggiuntivi - gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

L`apparecchio è stato realizzato con materiale riciclabile. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Assicurandosi che l'apparecchio venga smaltito in modo corretto, si contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Tensione nominale		220-240V ~50/60Hz
Potenza nominale	– ferro	849-1000W
	– generatore	1175-1400W
	– totale	2000-2400W
Lunghezza cavo		ca. 1.5 m
Peso (totale)		ca. 4.4 kg
Materiali	– Corpo dell'apparecchio	PP
	– Manico	PP+PVT
	– Generatore	SUS304
Pressione del vapore		max. 6.0 bar
Acqua		acqua del rubinetto non trattata, ca. 1.7l
Garanzia del prodotto		2 anni
Garanzia di servizio		5 anni

Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2006/95/CE Direttiva bassa tensione (LVD)
2004/108/CE Compatibilità elettromagnetica (EMC)
2011/65/UE Restrizione (dell›uso di determinate) sostanze pericolose (RoHS)
(UE) N. 1275/2008 Le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio

– LVD	EN 60335-1
	EN 60335-2-3
	EN 62233
– EMC	EN 55014-1
	EN 55014-2
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3

Con riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.

Garantie | Garantie | Garanzia

M-Garantie 2 Jahre
M-garantie 2 ans
M-garanzia 2 anni

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes | Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen | Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen | Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind | Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen | Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren | Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts | MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé | Toutes les autres prétentions sont exclues | La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures | La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS | Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture) | Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso | La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa | Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne | L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati | Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura) | Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS
Service

Bei technischen Problemen können Sie sich an die Nummer 0848 801 001 wenden.

Le 0848 801 001 est à votre disposition en cas de problème.

Il nostro servizio clientale è a vostra disposizione allo 0848 801 001.

M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0800 84 0848:
Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr; Samstag 08.30 – 17.30
(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0800 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30
(8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0800 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30
(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto

Art. 7177.242 | Änderungen vorbehalten | Sous réserve de modifications | Con riserva di modifiche | V04/03/15
5019 600 00213